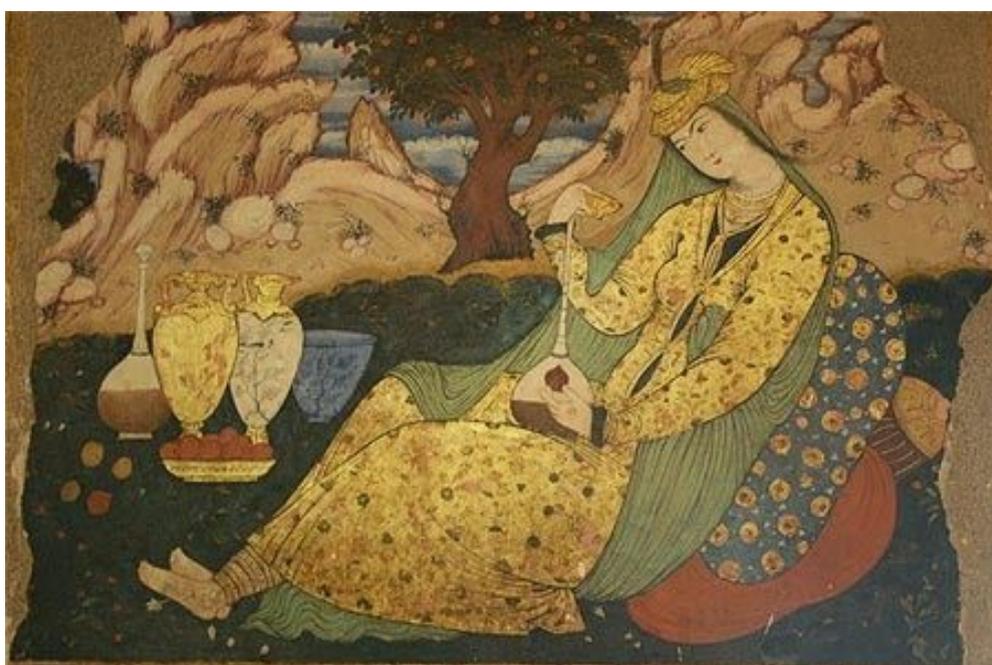


CONCERT POÉTIQUE

*L'Envol : Femmes Mystiques
d'Orient et d'Occident*



Leili Anvar, poésie

Joanna Goodale, piano

L' Envol : Femmes Mystiques d'Orient et d'Occident

Leili Anvar, spécialiste de la littérature mystique, et **Joanna Goodale**, pianiste et compositrice, nous invitent à un concert-lecture inédit autour d'un choix de textes, de poésies et de musiques de femmes mystiques d'Orient et d'Occident. Emportant l'auditeur aux frontières du son et du sens, ce dialogue exprime le lien naturel entre la forme poétique et la musique, tour à tour incitation, accompagnement et *envol*.

Poétesses :

Rabi'a al'Adawiya (713-801, islam soufi)
Hadewijch d'Anvers (vers 1240, mystique rhénane)
Marguerite Porète (1250-1310, béguine)
Lalla (14ème siècle, école shivaïte)
Thérèse d'Avila (1515-1582, mystique catholique)
Malek Jân Ne'mati (1906-1993, mystique kurdo-persane)
Zelda (1914-1984, tradition hassidique)

Musique* :

Hildegarde de Bingen (1098 - 1179, sainte catholique)
Airs Soufis de Turquie et d'Iran

**arrangements de Joanna Goodale*

Durée 70'

Ces femmes que les siècles, la distance géographique, les différences culturelles et religieuses semblent séparer parlent pourtant le même langage. Le langage de l'amour mystique. L'essentiel donc rapproche ces grandes spirituelles qui ont consacré leur vie à Dieu à la fois par la méditation et par l'action. Dans leurs poèmes, elles témoignent de ce qu'elles ont vécu : un arrachement à soi pour laisser toute la place à la présence de ce grand Autre qu'elles nomment leur "Bien-Aimé divin".

Elles ont traversé le monde, habitées et inspirées par cet «Aimé » tant désiré. Toute leur vie, elles n'ont eu de cesse de le chercher et de forger leur âme pour devenir aptes à Le recevoir. Leur vie aussi bien que leur œuvre en témoignent. Souvent de santé fragile, régulièrement en butte aux fanatismes de leur temps et à l'incompréhension des docteurs de la loi, ces femmes ont enseigné la doctrine du pur amour, parfois au péril de leur vie. Elles ont guidé les autres sur la « voie du perfectionnement de l'âme » et elles ont laissé un enseignement spirituel qui continue à nourrir, au-delà du temps et de l'espace, ceux dont l'âme a soif de vérité.

En concert

Captation du concert poétique donné aux Rencontre Orient Occident à Sierre (Suisse) en mai 2018
" L'Envol : Femmes Mystiques d'Orient et d'Occident "

Extraits 10'



<https://youtu.be/VEkf54AXf1U>

Concert entier 70'



<https://youtu.be/dMII27V7qf8>



Concert poétique du 17.12.2019 à Paris organisé par YEE

Leili Anvar



Chercheuse en littérature mystique et traductrice, Leili Anvar est aussi une femme de radio et comédienne. Spécialiste reconnue de littérature persane qu'elle enseigne à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO), elle est chroniqueuse au Monde des religions et a aussi été productrice sur France Culture.

Elle met en voix des récitals de poésie, accompagnée par de prestigieux musiciens et compositeurs. Elle a créé des récitals poétiques au Festival de Fès des musiques sacrées du monde, à l'UNESCO, à la Chapelle Matisse de Vence, au festival des musiques sacrées de Grasse, de Perpignan, aux Rencontres de Cannes, au Théâtre d'Antibes, aux Bibliothèques idéales de Strasbourg, au Musée Marmottant, au Musée Gustave Moreau, au Château de Mercier à Sierre, au Festival de Fès des culture soufies...

Récitals :

Résonances de l'âme : Thérèse d'Avila, Malek Jân Ne'mati (avec Renaud Garcia-Fons, Julie Sarraut)

« Lève-toi, ô soleil ! » : Rumi, poète de la lumière (avec Renaud Garcia-Fons et Zia Mir)

Poèmes d'Orient (avec la troupe de l'Archicube)

Les cantiques des cantiques : Salomon, Rumi, Jean de La Croix (avec Frédéric Ferney, Renaud Garcia-Fons et Soléa Garcia-Fons)

Le cantique des oiseaux (avec Frédéric Ferney et Fady Zakar)

Voix de femmes (avec Marianne Basler, Julie Sarraut et Claire Antonini)

La terre est bleu comme une orange : poésie surréaliste (avec Christophe Barbier et Karol Beffa)

Baudelaire, l'or d'un poète (avec Frédéric Ferney et Stéphane Caso)

J'ai tant rêvé de toi : Hommage à Robert Desnos (avec F. Ferney, A. Brunet et P. Boutterin)

L'Ardente lyre : improvisades autour de Guillaume Apollinaire (avec Frédéric Ferney, Karol Beffa, Alain Brunet et Pascal Boutterin)

Dîwân : Bach, Hâfez, Goethe (avec Shani Diluka et Keyvan Chemirani)

L'amour, c'est s'envoler vers le ciel : le dialogue Shams/Rumi (avec Fady Zakar)

La rose et le rossignol : Au jardin des poètes persans (avec Renaud Garcia-Fons)

Le collier des Pléiades : un voyage en littérature persane (avec Fady Zakar)

Joanna Goodale



Pianiste franco-suisse d'origine anglo-turque, Joanna Goodale se distingue par un parcours éclectique et libre, décloisonnant le répertoire classique en le reliant aux musiques du monde et à ses propres *comprovisations*.

Son premier concept-album « Bach in a Circle » réunissant l'oeuvre de Bach à ses arrangements de musiques soufies (Turquie / Iran) est sorti en juin 2019 chez Label Paraty avec le soutien de la Fondation Tempo, de la Fondation Engelberts et de la Radio Télévision Suisse (RTS Espace 2).

Joanna Goodale est régulièrement invitée à jouer en France, en Suisse, en Allemagne, en Turquie, en Espagne et au Royaume-Uni. Diplômée d'un *Master of Arts en Piano* (Genève) et d'un *Master of Arts en Anthropologie* (Londres), elle bénéficie des conseils de pianistes internationaux tels que Alice Ader, Alain Kremski, Cédric Pescia, Menahem Pressler et Anne Queffélec.

Passionnée de projets pluridisciplinaires, elle collabore avec Leili Anvar pour des concerts poétiques autour de la littérature mystique, avec la comédienne Pascale Bessard dans le spectacle *Les Gourmandises de Satie*, avec la danseuse Sahar Dehghan dans *Bach to Sufi Dance*, avec le joueur de Kora Sankhoum Cissokho autour de la musique mandingue et forme FRACTALES piano-duo avec la pianiste Anna Benzakoun.

Convaincue que la musique peut transcender les frontières et toucher au sublime, elle invite son public à entrer en communion avec le son et le silence dans un espace-temps d'une rare intensité.

www.joannagoodale.com

Fiche technique

- Deux micros (dont un micro tête si possible)
 - Pupitre et siège pour la récitante
 - Piano (à queue de préférence) et tabouret réglable
 - Loge avec miroir, bouilloire et thé
 - Eau plate
 - Fruits frais / secs
- ❖ Lumières : une face pour la récitante, une face et une douche pour la pianiste

Contact

Joanna Goodale

jjgoodale@gmail.com

+33 6 99 90 98 83

Leili Anvar

leili.anvar@gmail.com